

## Los Usuarios de Vehículos Todo Terreno Manejan de Manera Responsable

Como persona en busca de recreo, es crítico que usted respete el medio ambiente y los derechos de los demás.

### ¿Cuáles son las restricciones para manejar vehículos todo terreno?

Los reglamentos varían dependiendo de si usted esta manejando en terrenos del Servicio Forestal (Forest Service, en inglés), de la Oficina de Administración de Terrenos (Bureau of Land Management, en inglés), o del Estado. Enseguida aparece una referencia a los reglamentos de los que hay que estar al tanto.

- Es ilegal operar vehículos motorizados para todo terreno en arroyos, corrientes de agua, o terrenos abiertos que sean de propiedad pública.
- Es ilegal generar cantidades excesivas de polvo suspendido, o causar que el polvo suspendido cruce los límites de propiedades.
- Observe todas las leyes de tránsito.
- El operador deberá tener licencia, y el vehículo deberá estar registrado y asegurado para su uso en caminos públicos.
- Deberá tener frenos, supresor de chispa, silenciador, y luces en buena condición.
- No opere su vehículo todo terreno si se encuentra bajo la influencia de drogas o alcohol.
- Conozca las reglas para Vehículos Todo Terreno (VTT) que sean pertinentes a las áreas donde usted ingresa.
- Deje todos los portones tal y como los encontró, ya sea abiertos o cerrados.
- Los infractores pueden recibir cargos criminales, o pagar una multa civil de un mínimo de \$50 a más de \$1,000, dependiendo del tipo de infracción que cometan. Asimismo el VTT del infractor puede ser incautado.

## ¿Dónde puedo manejar mi VTT?

Usted puede manejar vehículos todo terreno en senderos y caminos designados en Bosques Nacionales, Terrenos Estatales (se requiere permiso), y en Terrenos que sean propiedad de la Oficina de Administración de Terrenos (Bureau of Land Management, en inglés). Asimismo puede manejar en propiedad privada con permiso escrito, notariado del propietario. Para obtener información sobre las reglas de manejo, oportunidades, y cierres de temporada, póngase en contacto con:

- **Caza y Pesca de Arizona** ..... 602.942.3000 (Arizona Game & Fish) ..... [www.gf.state.az.us](http://www.gf.state.az.us)
- **Terrenos Estatales de Arizona** .. 520.628.5480 (Arizona State Land) ..... [www.land.state.az.us](http://www.land.state.az.us)
- **Oficina de Administración de Terrenos** (Bureau of Land Mgmt) ..... 520.258.7200 ..... [www.az.blm.gov](http://www.az.blm.gov)
- **Centro de Información de Terrenos Públicos** (Public Lands Info Center) ..... 602.417.9300 ..... 800.986.1151 • [www.publiclands-usa.org](http://www.publiclands-usa.org)

To Report Illegal Riding or Other Illegal Activity in Progress:

**Please Call 911**

**Para Obtener las Reglas que se Aplican al Polvo, Reportar Quejas sobre el Polvo, u Obtener Información sobre el Aire:**

**Calidad Ambiental del Condado de Pima** (Pima County Environmental Quality) ..... 520.724.7400 ..... [www.deq.pima.gov](http://www.deq.pima.gov) • [www.AirInfoNow.org](http://www.AirInfoNow.org)

### Junta de Supervisores del Condado de Pima



Ann Day, Supervisora, Distrito 1  
Ramón Valadez, Supervisor, Distrito 2  
Sharon Bronson, Supervisora, Distrito 3  
Ray Carroll, Supervisor, Distrito 4  
Richard Elias, Supervisor, Distrito 5

### Administrador del Condado

C.H. Huckelberry



# Manejando de Manera Responsable para el Medio Ambiente, para Los Demás, para Sí Mismo

Proporcionado por el Departamento de Calidad Ambiental del Condado de Pima

# Manejando de Manera Responsable

El manejo responsable de vehículos todo terreno (VTT) puede ser seguro, placentero, y puede hacer que usted se gane el respeto de otras personas que están en busca de recreo. Sin embargo, manejar de manera irresponsable puede ocasionar daño a la salud humana, a los ecosistemas de fauna silvestre, y puede afectar de manera adversa la manera en que las demás personas perciben los VTTs. Asimismo, manejar de manera irresponsable puede aumentar los gastos, ya que se están imponiendo multas por el uso ilegal de VTTs.

## ¿Cómo afecta a la fauna silvestre y al medio ambiente el manejo de vehículos todo terreno?

Manejando fuera de caminos o senderos designados, en áreas silvestres, y en o a través de corrientes de agua puede causar la muerte de fauna silvestre, dañar ecosistemas frágiles, destruir la vegetación, y puede causar la erosión masiva del suelo. Esto puede causar un aumento en la contaminación del agua y aire, al igual que causar el desplazamiento de la fauna silvestre de su hábitat. Perseguir o ahuyentar intencionalmente a los animales puede hacer que estos utilicen un exceso de energía que los fuerce a usar reservas valiosas que necesitan para sobrevivir a lo largo de los meses cálidos de verano y fríos de invierno.

## ¿A quién más afecta el manejo en todo terreno?

Los campos alejados de zonas urbanas son utilizados por excursionistas, ciclistas, jinetes, y usuarios de vehículos todo terreno para disfrutar el aire libre, la soledad, y la aventura. El área donde usted maneja, y futuros visitantes, pueden continuar siendo afectados mucho tiempo después de que usted ha disfrutado esa área. Al no ser tocados, los suelos de terrenos desérticos no perturbados se aglomeran de manera natural formando una corteza. Esta corteza es resistente al viento. Cuando el suelo es perturbado por actividades, tales como el manejo de vehículos todo terreno, las partículas de polvo pueden quedar suspendidas en el aire de manera más fácil durante eventos futuros de vientos fuertes. Además, manejar demasiado cerca de zonas residenciales o de negocios, genera una molestia al público debido al ruido, la interrupción de la serenidad, emisiones vehiculares, y hace que el polvo quede suspendido en el aire.

## ¿Qué puedo hacer para manejar de manera responsable?

- Manténgase en los caminos y senderos existentes.
- Cruce las corrientes de agua solamente en puntos designados.
- Observe el ganado y la fauna silvestre desde la distancia.
- No maneje en áreas no cultivadas.
- Respete los cierres de temporada.
- Evite embalar su motor sin razón.
- No persiga fauna silvestre ni haga cacería desde un VTT.
- No viaje a través de los campos, excepto aquellos cazadores que están recogiendo animales grandes que fueron cazados legalmente.
- Asegúrese que sus frenos, luces, supresor de chispa, y silenciador se encuentren en buenas condiciones.
- Use motores de cuatro tiempos en lugar de dos tiempos para reducir las emisiones y el ruido.
- Sea cortés al pasar excursionistas, personas que están acampando, o jinetes.
- Al encontrarse con jinetes, estacionese a un lado del camino y permítalos pasar.
- Empaque y llévese su basura (también recoja lo que otras personas hayan dejado.)
- Deje el terreno en la misma condición, o mejor que como lo encontró.



## Control de Polvo, Vehículos Todo Terreno, y Salud Pública

La actividad de vehículos todo terreno en los caminos de tierra levanta polvo suspendido en el aire (Partículas Suspendidas, o PM), lo cual puede causar:

- Dificultades de respiración;
- Dolor respiratorio;
- Reducción en la función pulmonar;
- Sistemas inmunológicos debilitados;
- Aumento en la seriedad de la bronquitis aguda, neumonía, asma y enfisema;
- Ataques al corazón; y
- Muerte prematura (por 1 a 8 años).

Asimismo PM reduce la visibilidad, lo cual puede ser peligroso al manejar, e interfiere con los paisajes maravillosos.

## ¿Qué son las Partículas Suspendidas (PM en inglés)?

Las partículas suspendidas, también conocidas como polvo suspendido en el aire, constituyen uno de los contaminantes atmosféricos de mayor importancia en el Condado de Pima. PM está constituido por partículas diminutas (una fracción del grosor de un cabello humano) que flotan en el aire que respiramos. Las partículas finas pueden pasar a través del sistema de defensa de su organismo, viajar hasta la parte más profunda de sus pulmones, y causar daño.

## ¿Que pueden hacer los conductores para reducir PM?

- Maneje despacio en caminos de tierra.
- Evite manejar en zonas donde haya polvo fino o suelo cienoso.
- No maneje, o maneje despacio, en zonas residenciales o de negocios.
- Respete las áreas cercadas, propiedad privada, y zonas designadas con letreros de “Prohibido el Paso”.
- No maneje en los montículos de almacenamiento de tierra que se encuentren en sitios de construcción u otras áreas.